



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2164 -е ЗАСЕДАНИЕ
29 АВГУСТА 1979 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

| | <i>Стр.</i> |
|---|-------------|
| Предварительная повестка дня (S/Agenda/2164) | 1 |
| Утверждение повестки дня | 1 |
| Положение на Ближнем Востоке: | |
| Письма постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 24 и 28 августа 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13516 и S/13520) | 1 |

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2164-е ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 29 августа 1979 года, 11 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Эндрю ЯНГ
(Соединенные Штаты Америки).

Присутствуют представители следующих государств: Бангладеш, Боливии, Габона, Замбии, Китая, Кувейта, Нигерии, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Чехословакии, Ямайки.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2164)

1. Утверждение повестки дня

2. Положение на Ближнем Востоке:

Письма постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 24 и 28 августа 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13516 и S/13520)

Заседание открывается в 11 час 50 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке:

Письма постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 24 и 28 августа 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13516 и S/13520)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Совета, что я получил письма от представителей Израиля и Ливана, в которых содержится просьба пригласить их принять участие в обсуждении пункта, стоящего на повестке дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этих представителей принять участие в прениях без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Туэни (Ливан) занимает место за столом Совета; г-н Блюм (Израиль) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Совета, что я получил письмо

представителя Кувейта от 29 августа [S/13521], в котором говорится:

"Имею честь просить Совет Безопасности направить представителю Организации освобождения Палестины приглашение участвовать в рассмотрении Советом Безопасности пункта "Положение на Ближнем Востоке" в соответствии с установившейся практикой Совета".

3. Эта практика, которой Совет следует с декабря 1975 года, состоит в следующем. Как я понимаю, предложение представителя Кувейта сделано не в соответствии с правилом 37 или правилом 39 временных правил процедуры, но если Совет одобрит его, представители Организации освобождения Палестины получат такие же права участия, которые предоставляются государству-члену, приглашаемому для участия в прениях на основании правила 37.

4. Желает ли кто-либо из членов Совета выступить относительно этого предложения? Поскольку желающих выступить нет, я выступлю как представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ.

5. Соединенные Штаты не согласны со специальной процедурой, согласно которой Совет Безопасности заслушивает выступления представителей Организации освобождения Палестины. Как мы считаем, дело не в том, заслушивать или не заслушивать выступления представителей Организации освобождения Палестины, а в том, как формулируется приглашение в рамках правил процедуры. Мы просим, чтобы этот вопрос был поставлен на голосование.

6. Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям ПРЕДСЕДАТЕЛЯ Совета.

7. Если никто из числа членов Совета не желает выступить, я буду считать, что Совет готов приступить к голосованию по предложению Кувейта.

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Бангладеш, Боливия, Габон, Замбия, Китай, Кувейт, Нигерия, Союз Советских Социалистических Республик, Чехословакия, Ямайка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция.

Предложение принимается 10 голосами против 1 при 4 воздержавшихся.

По приглашению Председателя г-н Абдель Рахман (Организация освобождения Палестины) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы обратить внимание на следующие документы, в которых содержатся письма представителя Ливана и исполняющего обязанности представителя Ливана при Организации Объединенных Наций в связи с обсуждаемым вопросом: письмо от 6 августа [S/13486]; письмо от 24 августа [S/13516]; письмо на имя Генерального секретаря от 28 августа [S/13519]; и письмо от 28 августа 1979 года [S/13520].

9. Прежде всего я хотел бы передать членам Совета информацию, которую я получил от Секретариата, о положении в Южном Ливане. Следует напомнить, что в конце нашего последнего заседания 24 августа я сделал следующее заявление как Председатель Совета:

"Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы обратить внимание членов Совета на несколько полученных нами сообщений относительно активной военной деятельности в последние дни в Южном Ливане. Меня информировали, что Командующий Временными силами Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) получил инструкцию о приложении всяческих усилий для того, чтобы добиться немедленно прекращения огня в этом районе.

Члены Совета помнят о недавнем призыве Генерального секретаря к сдержанности всех сторон. В качестве Председателя Совета я призываю к сдержанности всех заинтересованных сторон, с тем чтобы прекратить враждебные действия" [2163-е заседание, пункты 188 и 189].

10. Рано утром в субботу Командующий ВСООНЛ обратился к сторонам с просьбой согласиться на прекращение огня, которое вступило бы в силу не позднее 12 часов по местному времени. Стороны отказались официально согласиться на прекращение огня, но согласились не стрелять, если по ним не будут открывать огонь. Таким образом, было установлено фактическое прекращение огня, и к 9.30 по местному времени в Южном Ливане огонь был прекращен. Однако затишье продолжалось лишь семь часов, и примерно в 16 часов по местному времени перестрелки возобновились и продолжались до утра в воскресенье.

11. Командующий ВСООНЛ вновь призвал к прекращению огня, которое вступило бы в силу в воскресенье в 4 часа утра по местному времени. Организация освобождения Палестины согласилась с этой просьбой; израильские силы обороны заявили, что не откроют огонь, если по ним не будут стрелять. Силы де-факто не откликнулись на просьбу Коман-

дующего ВСООНЛ, но к 20.30 по местному времени они прекратили огонь. С того времени положение в основном оставалось спокойным, за исключением небольших перестрелок.

12. Представитель Замбии интересовался, какие потери понесли ВСООНЛ в ходе последних событий. Нижеследующая информация основана на сообщениях, полученных от ВСООНЛ. 14 августа нигерийский патруль попал в засаду, устроенную вооруженными элементами, после того как нигерийское подразделение остановило и повернуло вспять вторгнувшиеся силы. Пять нигерийцев были ранены. 21 августа во время ожесточенной перестрелки между вооруженными элементами в районе Шато де Бофор и силами де-факто в районе Марджаюн, видимо, случайно упал и разорвался снаряд недалеко от расположения батальона Непала. Три солдата Непала были ранены. 22 августа в результате обстрела вооруженными элементами позиции батальона Фиджи, усиленного голландскими войсками, были ранены три голландских солдата и один фиджиец. В последнем инциденте в расположении батальона Фиджи с участием вооруженных элементов фиджийский солдат стрелял в целях самообороны и ранил одного человека из вооруженных элементов, который, как предполагается, является участником национального движения. Поступило сообщение о том, что позднее этот человек умер в госпитале. 24 августа две патрульные машины Фиджи попали в засаду, устроенную вооруженными элементами. Три фиджийских солдата были убиты и два ранены. ВСООНЛ в настоящее время проводит расследование для установления личности вооруженных элементов. ООП, со своей стороны, сняла с себя всякую ответственность за этот инцидент и сообщила ВСООНЛ, что она создала комитет для расследования этого инцидента.

13. На этом заканчивается сообщение, полученное из Секретариата. Если нет вопросов в отношении этого доклада, я предоставляю слово первому оратору в моем списке — представителю Ливана.

14. Г-н ТУЭНИ (Ливан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, нет сомнения, что в вашем возвращении на пост Председателя Совета Безопасности после заседания в пятницу, 24 августа, имеется элемент провидения.

15. В данном зале, где история творится чаще, чем обычно полагают, ощущают или допускают, очень редко, — если вообще такое случается, — кто-либо доносит холодную реальность международной политики так близко к сердцам людей, что простые слова доходят до сознания народов мира. Неожиданно позиция одного человека в один короткий момент человеческих душевных страданий стала — почти библейским образом, если можно так выразиться — намного более драматичной и острой, чем вопрос войны и мира, который здесь обсуждался в течение многих часов.

16. Однако эпилог еще не наступил. Что же, как не судьба невинных людей в данном мире заставила

вас вернуться? Поистине странны пути провидения. Менее чем два года назад вы в этом самом зале выступали за мир в моей стране. Резолюцию 425 (1978) всегда будут помнить как резолюцию Эндрю Янга, и в тот день, когда принималась эта резолюция, наши надежды были большими. Сейчас мы вновь обращаемся к вам почти в момент отчаяния, и это может оказаться последним усилием спасти не только мир, но также и тех, кто его создает.

17. В моей стране все еще каждый день умирают люди начиная с марта 1978 года — гражданские лица, молодые и старые, мужчины и женщины, дети и даже младенцы, чьим единственным преступлением является то, что они родились здесь и нигде не могут уехать и им негде больше жить, кроме как на своей священной родной земле, в своих домах, со своей любовью и со своей собственной судьбой. С ними умирают также солдаты мира, люди доброй воли, прибывшие из дальних стран, движимые, в отличие от прежних времен, не ненавистью, а любовью и верой, которую вы, г-н Председатель, сами проповедовали: верой в международный правопорядок.

18. Следовательно, эта ваша новая встреча с историей, эта ваша встреча с другой стороной вашей деятельности — встреча дипломата со своим творением, романтического представителя сверхдержавы с армией, которую он призвал нас создать в качестве выражения наших общих идеалов. А с чем сталкивается сегодня эта армия? Характеристику циничной, почти безумной логики преступлений и террора лучше всего представил премьер-министр Бегин, который всего лишь вчера выразил свою "глубокую печаль и сожаление" в связи с потерей безвинных человеческих жизней ливанцев, и в то же время добавил, что это было неизбежным следствием его стратегии опережения палестинцев, которая "спасла жизнь многих израильских граждан". Иными, более простыми словами, ливанцы обречены на гибель, потому что г-н Бегин имеет намерение и далее убивать палестинцев, прежде чем они в свою очередь не уничтожат всех израильских граждан.

19. И мы должны довольствоваться выражением "глубокой печали и сожаления" со стороны г-на Бегина. От нас ожидают, что мы умрем в молчании, почти в мире, смирившись с тем, что наши церкви и монастыри будут разрушены, наши школы, города и деревни опустошены и вся основа нашего общества целиком будет разрушена лишь потому, что мы были избраны другими в качестве арены их войн.

20. Сейчас мы добились прекращения огня. Мы слышали ваш доклад, г-н Председатель, и мы им удовлетворены. В течение пяти дней мы считали наши жертвы, хоронили мертвых и пытались обратить вспять массовое бегство тех, кто бежал из-за страха, неизвестно от чего и неизвестно куда.

21. Поэтому я сегодня выступаю не для того, чтобы обвинить, а для того, чтобы защитить. Я выступаю здесь с тем, чтобы защитить право народа на существ-

вание, на священность земли и обоснованность международных действий по поддержанию мира. За 10 дней было убито 10 солдат ВСООНЛ; более 100 ливанских гражданских лиц были убиты менее чем за неделю; 270 тысяч ливанцев оказались без крова — 10 процентов нашего населения — и блуждают среди руин на своей собственной родине; силы по поддержанию мира, которые могут стать не более чем узкой демаркационной линией между войной и "антивоенной" — все это превышает то, что мы можем вытерпеть, и превышает то, с чем мир может мириться. Если мы позволим, чтобы это положение сохранилось, то это будет означать, что существует огромный заговор, имеющий целью уничтожить одну страну на Ближнем Востоке, которая отказалась принимать участие в уничтожении других.

22. Сейчас я хотел бы сделать некоторые очень простые практические замечания. Первой настоятельной необходимостью для данного Совета и для всего мира является прекращение враждебных действий, и Южный Ливан должен быть, как мы об этом неоднократно заявляли, зоной мира. Для того чтобы этого достигнуть, мы должны полностью и безоговорочно выполнить перед лицом всех и каждого резолюции 425 (1978), 426 (1978), 427 (1978), 434 (1978), 444 (1979), и 450 (1979), не говоря уже о заявлениях по этому вопросу, сделанных председателями Совета.

23. Мы не занимаемся коллекционированием резолюций, и в данный момент мы не просим принимать еще одну резолюцию. Если бы мы и просили, то единственной возможной и логичной резолюцией была бы резолюция, которая в соответствии с Главой VII Устава заставила бы Израиль прекратить свое пренебрежение международным сообществом, представленным в Совете.

24. На данной стадии мы были бы удовлетворены серьезным и глубоким рассмотрением операций сил по поддержанию мира, где так много поставлено на карту.

25. В своем меморандуме на имя Генерального секретаря [S/13519]- я поставил ряд вопросов, которых я хотел бы кратко коснуться в Совете. К достижению каких целей мы стремимся? Мы хотели бы, чтобы ВСООНЛ получили прерогативы, которые соответствовали бы их обязанностям. Мы прежде всего хотели бы обеспечить безопасность и неприкосновенность ВСООНЛ, их штаб-квартиры и свободу их действий. Во-вторых, мы хотели бы, чтобы ВСООНЛ были предоставлены необходимые средства, которые позволили бы им выполнять свои обязанности и свой мандат. В-третьих, мы хотели бы, чтобы ВСООНЛ были обеспечены необходимыми средствами инфраструктуры, включая и дополнительный персонал. В-четвертых, мы хотели бы, чтобы район операций ВСООНЛ и их методы развертывания и передвижения были пересмотрены в свете развития событий на месте после принятия резолюции 426 (1978) и чтобы число наблюдателей было увеличено, с тем чтобы Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выпол-

нением условий перемирия мог бы совершенно беспристрастно сообщать, когда и где имеют место нарушения Общего соглашения о перемирии между Израилем и Ливаном¹. Мы просили об этом в личном письме на имя Генерального секретаря от 15 июня, и мы хотели бы, чтобы этот вопрос был рассмотрен без всякого промедления. И наконец, мы хотели бы, чтобы Израильско-ливанская смешанная комиссия по перемирию вновь возобновила свою деятельность в соответствии с резолюцией 450 (1979) по предложению Генерального секретаря или его военных представителей; эта Комиссия должна иметь возможность определить, каким образом будет создан механизм мира в Южном Ливане.

26. Трудно, конечно, предсказать, какими последствиями чревато положение в Южном Ливане. Однако я хотел бы сказать следующее. Нам кажется, как неоднократно говорил об этом Генеральный секретарь в своих докладах, что положение в Южном Ливане действительно непосредственным образом органически связано с положением в остальной части Ливана, и в этом контексте мы хотели бы повторить то, о чем мы неоднократно говорили здесь.

27. Во-первых, мы считаем, что, как только будут созданы какие-то более определенные и в военном отношении более прочные ВСООНЛ в Южном Ливане, правительством Ливана совместно с ВСООНЛ могут быть предприняты более решительные и конструктивные усилия, с тем чтобы превратить район операций, а таким образом и весь Южный Ливан, в зону мира, восстановить международную безопасность и создать обстановку, которая способствовала бы национальному восстановлению.

28. Ливанские власти здесь торжественно заявляют, что они полностью готовы разделить как военную, так и гражданскую ответственность под оперативным командованием ВСООНЛ или совместно с ним в Южном Ливане. Ливан надеется на то, что он сможет тогда вновь явиться фактором стабильности и мира в этом районе вместо того, чтобы быть источником тревоги для всех и опасности для него самого и для международного мира и безопасности.

29. Во-вторых, мы знаем: что бы ни произошло в районе операций ВСООНЛ, это будет иметь непосредственные последствия для всего Южного Ливана. Это в свою очередь дополнит и подкрепит усилия, предпринимаемые по всей стране. Это даст моему правительству дополнительные возможности и уверенность в осуществлении путем строгого учета настоятельных потребностей Ливана тех планов безопасности, которые были заблокированы в результате все ухудшающегося положения на юге страны. Восстановление социального и национального единства Ливана есть и будет оставаться единственным путем и наилучшей возможностью воссоединения тех, кто в течение долгого времени был вынужден искать безопасности за пределами исторической и политической основы Ливана.

¹ *Официальные отчеты Совета Безопасности, четвертый год, Особое дополнение № 4.*

30. В-третьих, наши цели, как ближайшие, так и конечные, не могут очевидно быть достигнуты без подтверждения полного ухода Израиля, как об этом говорится в резолюции 425 (1978). Хотя Израиль и объявил о таком уходе 13 июня 1978 года, последовательные доклады Генерального секретаря доказывают противоположное, то есть то, что израильский военный персонал по-прежнему ведет активную деятельность в самом Ливане и что он оказывает решающее влияние на положение в пограничных районах. Совет Безопасности неоднократно характеризовал эти акты как попрание его резолюций и нарушение Устава Организации Объединенных Наций.

31. В заключение я хотел бы через Совет обратиться с призывом ко всем и каждому. В течение слишком долгого времени моя страна — Ливан являлась страшной-мученицей, жертвой как войны, так и мира. Сейчас этому следует положить конец, и только решительные действия Совета могут помочь добиться этого. Спикер палаты депутатов вчера заявил, что присутствие Организации Объединенных Наций в Ливане сначала было мечтой: сейчас оно превратилось в мираж. Позвольте мне сказать, что мы никогда не хотели бы, чтобы Организация Объединенных Наций была в Ливане или там, или другим. Мы не хотим, чтобы она была мечтой, и мы не думаем, что ей будет позволено стать миражом. Мы хотели бы, чтобы она была живой и действенной реальностью. Давайте же добиваться того, чтобы это было именно так.

32. Г-н ЛЕПРЕТТ (Франция) (*говорит по-французски*): События, происшедшие за последние недели в Южном Ливане, в частности в зоне операций ВСООНЛ, вызывают самое глубокое беспокойство. Погибали и получали ранения не только представители Сил — и здесь я хотел бы отдать дань памяти трем солдатам Фиджи, которые погибли в прошлую пятницу, и выразить наши глубокие соболезнования правительству Фиджи, — но все большее и большее число гражданского населения подвергается постоянной опасности и силой вынуждается уходить в изгнание в своей собственной стране или становиться жертвами бессмысленных бомбардировок. Возобновление подобных актов насилия побудило нас задать вопрос о целях, к которым стремятся их авторы. Разве так следовало реагировать на многочисленные жесты доброй воли, продемонстрированные нашей Организацией, чтобы позволить населению Южного Ливана жить в условиях мира и стабильности?

33. Нельзя мириться с тем, что подобные грубые акты, совершаемые вооруженными элементами, а также вооруженными элементами де-факто и израильскими вооруженными силами, бесконечно продолжают. Конечно, имело место прекращение огня, но какой ценой, и мы знаем, насколько шатким оно остается.

34. Перед лицом такого положения, как это было подчеркнуто сегодня на заседании Совета министров Франции в Париже, моя страна решительно осуждает все акты насилия, предпринятые против Ливана, его

жителей и его учреждений, а также против населения, которому эта страна предоставляет убежище". Она "вновь заявляет о своей поддержке проведения переговоров и принятия мер в рамках Организации Объединенных Наций, и в частности ВСООНЛ", действия которых были образцовыми. Она "вновь подтверждает свою преданность делу единства, независимости и территориальной целостности Ливана, который знает, что он может рассчитывать на поддержку, сотрудничество и дружбу Франции".

35. Наша Организация не может более мириться с тем, что ставится под сомнение авторитет ВСООНЛ, и считает, что это подрывает авторитет Совета Безопасности, который в своих резолюциях 425 (1978), 434 (1978), 444 (1979) и 450 (1979) предоставил ВСООНЛ четко определенный мандат.

36. Поэтому моя делегация с огромным интересом встретила предложения, которые были представлены в рамках этого мандата представителем Ливана с целью укрепления эффективности Сил. Мы считаем, в частности, что необходимо, чтобы безопасность ВСООНЛ и их штаб-квартиры была наилучшим образом обеспечена. Кроме того, мы считаем необходимым гарантировать свободу действий и перемещения войск Организации Объединенных Наций. Мы также положительно относимся к изучению средств улучшения оборонительных вооруженных Сил и их материально-технического обеспечения.

37. Делегация Франции далее считает, что увеличение числа постов наблюдателей Организации Объединенных Наций вдоль южной границы Ливана, а также возобновление деятельности Израильско-ливанской смешанной комиссии по перемирию открыли бы значительные перспективы в сложившихся обстоятельствах.

38. Настало время для нас прислушаться к голосу разума. В этом духе мое правительство вновь обращается к Израилю с призывом, который содержится в резолюции 450 (1979), прекратить свои вторжения в Ливан и ту помощь, которую он продолжает оказывать безответственным вооруженным группам и призывает все заинтересованные стороны воздержаться от деятельности, несовместимой с задачами Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане. Спокойствие должно вернуться в Южный Ливан, где власть правительства Бейрута должна быть восстановлена.

39. Франция, со своей стороны, поддерживает все усилия, направленные на восстановление мира. Учитывая опасность положения, создавшегося в этом районе, мы считали бы вполне закономерным, если Совет Безопасности по-прежнему занимался бы этим вопросом и следил за ним с особым вниманием.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Израиля. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

41. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): От имени правительства и народа Израиля я хотел бы с самого начала выразить глубокое соболезнование семьям погибших трех фиджийских солдат — членов ВСООНЛ, а также двух солдат, раненных в районе Тира 24 августа. Террористическая ООП несет ответственность за эти жертвы, принесенные на службе международному миру и безопасности. Правительство Израиля считает непонятным тот факт, что в заявлении, сделанном от имени Генерального секретаря 25 августа в связи с указанным трагическим инцидентом, ничего не говорится о тех, кто несет ответственность за это преступление. Печальным фактом является то, что на сегодня ВСООНЛ насчитывает 30 погибших, большая часть которых прямо или косвенно были убиты террористами ООП.

42. Совет Безопасности собрался сегодня в десятый раз после того, как в марте прошлого года были учреждены ВСООНЛ, якобы для обсуждения проблем Ливана. Однако подлинная цель этого заседания кроется в чем-то ином, а именно в том, чтобы найти козла отпущения для фундаментальных проблем Ливана и избежать необходимости взглянуть им прямо в лицо.

43. Таким, к сожалению, был подход Ливана на протяжении последних десяти с лишним лет. Например, еще в декабре 1968 года г-н Фуад Бутрос, нынешний министр иностранных дел Ливана, который в то время также находился на этом посту, заявил в данном Совете, что "Ливан не укрывает никакие боевые организации" [1461-е заседание, пункт 161]. Это была явная ложь, и когда на президента Ливана г-на Хелу был оказан нажим, он позднее признался ливанским парламентариям, что это заявление было сделано в Совете "для того, чтобы осудить Израиль". Об этом сообщалось в бейрутской газете "Аль-Хайят" от 1 июля 1979 года.

44. Этот лживый подход и связанные с ним психологические проблемы продолжают находить свое отражение в недавних призывах Ливана к возобновлению деятельности Израильско-ливанской смешанной комиссии по перемирию, тогда как именно Ливан во время шестидневной войны 1967 года своими заявлениями и действиями дал ясно понять, что он считает Общее соглашение о перемирии прекратившим свое действие. Содержание Соглашения о перемирии сводилось к тому, чтобы положить конец всем военным действиям и актам агрессии между Израилем и Ливаном. Об этом говорится в статье III, в которой, среди прочего, запрещается террористам действовать на территории одной и другой стороны.

45. Если бы Ливан был готов открыто взглянуть в лицо своим проблемам и если бы он выполнял свои международные обязательства, то, возможно, он не оказался бы в том печальном положении, в котором он находится сегодня. Можно пойти дальше и предположить, что в этом случае не было бы никакой необходимости в ВСООНЛ и во всех тех дискуссиях, которые мы проводили в последние месяцы.

46. Каково же положение дел в Ливане сегодня? Позвольте мне продемонстрировать это положение с помощью карты Ливана, на которую я предлагаю вам обратить внимание. Ливан является оккупированной страной. Он оккупирован двумя чуждыми элементами. Первым из них является отмеченная на карте красным цветом Сирия, которая дислоцировала 30 000 солдат на большей части территории этой страны, о чем ясно свидетельствует данная карта. Вторым элементом является террористическая ООП, которая имеет в Ливане приблизительно 10 000 – 15 000 вооруженных преступников; зона влияния ООП отмечена на карте коричневым цветом. Район, отмеченный на карте темнозеленым цветом, контролируется ливанскими христианами.

47. Сирия господствует в Ливане, как ясно видно на этой карте, и она контролирует его правительство, чье влияние едва ли распространяется за пределы Бейрута, если о нем вообще можно говорить. Эта неприкрытая истина известна всему миру, и ее нельзя больше скрывать. Во имя "мира" Сирия разожгла гражданскую войну, которая привела к разрушению Бейрута, к гибели 60 000 ливанцев и к появлению почти миллиона беженцев. А сейчас для сравнения я обращаю ваше внимание на то, какими маленькими являются те южные районы, о которых мы говорим здесь. Район, обозначенный светлозеленым цветом, является районом, контролируемым ливанскими крестьянами-христианами, живущими на юге. Район, обозначенный голубым цветом, – это район действий ВСООНЛ, а район, обозначенный коричневым цветом, является другим районом, контролируемым террористической ООП на юге; он простирается к югу от реки Литани, переходя в "карман" Тира, находящийся всего-навсего в восьми милях от границы Израиля.

48. ООП, как я уже говорил, со своей стороны, с конца 60-х годов захватила крупный район на юге этой страны, окрашенный в коричневый цвет и являющийся зоной самых многочисленных террористических операций во всем мире. Около 2 000 этих террористов находятся в районе к югу от реки Литани. Приблизительно 1 500 из них базируются в "кармане" Тира, который находится, как я уже говорил, на расстоянии восьми миль от северной границы Израиля. Остальные – примерно 500 человек – обосновались в районе действий ВСООНЛ.

49. При таком положении вещей можно задать вопрос о том, что же случилось с единством, территориальной целостностью и национальным суверенитетом Ливана. Я не буду описывать детально то, как сложилось это положение, потому что члены Совета хорошо знают эту историю.

50. Позвольте лишь отметить, что район, контролируемый ООП, зависит от оккупированного Сирией района, что вполне очевидно из этой карты, и фактически является необходимой частью осуществления более широкого плана Сирии: вместо того, чтобы позволить ООП нападать на Израиль с сирийской

территории, Сирия предпочитает, чтобы эти нападения совершались с ливанской территории, а Ливан, которому уже и так нанесен урон, должен страдать от последствий этой агрессии.

51. В резолюции 425 (1978) были учтены фундаментальные проблемы, стоящие перед Ливаном, и ВСООНЛ был предоставлен трехсторонний мандат, в котором содержится призыв к строгому уважению "территориальной целостности, суверенитета и политической независимости" – и я подчеркиваю "политической независимости" – "Ливана в пределах его международно признанных границ".

52. ВСООНЛ был предоставлен соответствующий мандат. Силы были созданы не только с целью подтвердить вывод сил обороны Израиля, что и было сделано в июне прошлого года, а также с целью "восстановления международного мира и безопасности и оказания помощи правительству Ливана в обеспечении возвращения ему его эффективной власти в этом районе".

53. Однако район действия ВСООНЛ был ограничен южной частью Ливана, поэтому для ВСООНЛ не оказалось никакой возможности эффективно выполнить свой мандат. Любой, кто взглянет на карту, сразу определит, каким ограниченным и несоответствующим подлинным проблемам оккупированного Ливана было и остается присутствие ВСООНЛ.

54. В 1970 году террористическая ООП была безжалостно изгнана из Иордании, и многие ее члены бежали через реку Иордан в Иудею и Самарию, находящиеся под израильским контролем, чтобы спасти свою жизнь. Сирия неизменно отказывала ООП в предоставлении ей возможности действовать со своей территории. Отвергнутая другими арабскими странами, ООП нарушила суверенитет Ливана, и сейчас она пользуется полной свободой действий в Ливане. Там находится ее штаб-квартира. Там расположены ее базы для совершения террористических нападений на ни в чем не повинных гражданских лиц Израиля. Каждый раз, когда в Израиле совершаются зверства, ответственность берет на себя ООП в Ливане.

55. Таким образом, Израиль стоит перед трагической дилеммой: мы можем либо наблюдать, как убивают наших гражданских лиц, или же действовать, чтобы предотвратить террористические нападения. У Израиля фактически нет никакого выбора.

56. Вряд ли стоит напоминать членам Совета о том, что согласно международному праву, если государство не в состоянии или не желает помешать использованию своей территории для нападения на другое государство, последнее имеет право принять все необходимые меры для своей обороны.

57. ООП трусливо и сознательно располагает свои базы в лагерях беженцев, в городах и деревнях, где находятся гражданские лица. Мне нет необходимости вновь здесь цитировать соответствующее место из

заявления посла Горры, бывшего постоянного представителя Ливана, которое он сделал на Генеральной Ассамблее 14 октября 1976 года² и в котором он ярко описал преступные методы, используемые ООП. В результате проведения этой политики гражданские лица на ливанской стороне неизбежно страдают, и ни одна страна не страдает больше, чем Израиль, когда гибнут ее граждане, безжалостно приносимые в жертву террористической ООП.

58. ООП всегда была инструментом в руках определенных арабских правительств. Однако после подписания кэмп-дэвидских соглашений в сентябре прошлого года, и особенно после подписания израильско-египетского мирного договора 26 марта 1979 года, стало совершенно ясно, что ООП действует от имени арабских государств — сторонников фронта отказа, то есть тех, кто выступает против мирного процесса в арабском мире, и их сторонников за пределами этого района. В частности, за спиной ООП стоят Сирия и Ирак, которые используют ООП для расширения так называемого восточного фронта в попытке саботировать процесс переговоров о мире, имеющий место на Ближнем Востоке. Примером этого явилось назначение в начале текущего месяца бывшего сирийского генерал-майора директором так называемого военного департамента террористической ООП.

59. Поступали неоднократные сообщения о росте поставок оружия, советского и иного, ООП в последние недели. На сегодняшний день террористы в Ливане имеют приблизительно 100 орудий, в основном в районе между реками Захарани и Литани — район, окрашенный коричневым цветом, включая советские 130-мм и 155-мм гаубицы, а в настоящее время включая также большое количество орудий 105-мм калибра другого производства. Они располагают также значительным количеством советских ракет "Катюша", которые являются передвижными и подтягиваются к границе для совершения нападений. В результате террористическая ООП представляет собой угрозу не только Израилю, в частности его гражданским лицам, живущим на севере, но также и угрозу — значительную угрозу — жителям ливанских деревень на юге и самим ВСООНЛ.

60. Говоря о ливанских деревнях на юге, позвольте мне напомнить Совету о том, что фермеры, которые оказались жертвами трагедии, навязываемой им в течение многих лет террористической ООП, являются христианами, шиитами и друзами. Их бросили все, и они вынуждены были взять оружие для того, чтобы защитить себя.

61. В то же время израильская политика самообороны оказывается действенной. После зверств в Нахарие 22 апреля 1979 года, когда были убиты четверо израильских гражданских лиц — в том числе две маленькие сестры, 4 и 2 лет — в результате террористического

нападения с моря, совершенного из Ливана, значительно сократилась террористическая деятельность в Израиле. Кроме того, у нас есть надежные данные о том, что за последнюю неделю с помощью операций израильских сил обороны удалось предотвратить, по крайней мере, четыре преступных нападения.

62. Позиция Израиля в отношении Ливана ясна. Израиль поддерживает единство, национальный суверенитет и территориальную целостность Ливана в рамках его международно признанных границ.

63. Рассмотрение вопроса о Южном Ливане в отрыве от положения в Ливане в целом не соответствует делу мира. Нельзя восстановить мир в Ливане, пока сирийская оккупационная армия нацеливает свои орудия на гражданское население Бейрута и пока вооруженные террористы ООП получают возможность господствовать на земле Ливана.

64. Такого мнения придерживается не только правительство Израиля. Эту позицию разделяют и ведущие деятели Ливана. Только вчера бывший президент Ливана Камиль Шамун, по имеющимся сообщениям, заявил по радио, что причиной того, что было названо "израильскими нападениями", является присутствие ООП в Ливане и что эскалация, в связи с которой в последние дни последовали официальные протесты, происходит из того факта, что ООП получила тяжелое оружие и создала новые базы в Аркубе и других местах. Позвольте мне привести слова бывшего президента Шамуна:

"Не имеет значения, обратимся ли мы в Организацию Объединенных Наций или мы попросим созвать совещание в верхах арабских стран. Вопрос состоит в том, достаточно ли у правительства Ливана смелости, чтобы рассматривать вопрос о безопасности на юге во всех его аспектах. Сирийские силы, которые должны были сдерживать палестинцев, поощряют их и дают им прикрытие для расширения территорий, находящихся под их контролем".

Аналогичным образом вчера Пьер Жмейель заявил, что всякий раз, когда усиливаются враждебные действия на юге, ливанские власти спешат добиться оказания международного давления на Израиль, но никогда не стремятся добиться оказания давления, чтобы прекратить нападения на Израиль.

65. Ничего не будет достигнуто до тех пор, пока не будет осознана основная проблема Ливана. ООП должна быть изгнана из Ливана, а оккупации этой страны Сирией должен быть положен конец. До тех пор, пока не будут удовлетворены эти основные требования, Совет Безопасности мало чего достигнет. Это печальный вывод, но он реалистичен, и Совет обязан отнестись к нему самым серьезным образом.

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку пока больше нет ораторов, я сейчас выступлю в качестве представителя СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ.

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Пленарные заседания, 32-е заседание.*

67. Я приветствую возможность, предоставленную этим заседанием Совета, заняться проблемой, которая в течение долгого времени вызывает глубокую озабоченность у моего правительства.

68. За последние недели и месяцы печальная картина убийств невинных лиц путем насилия в основном в Ливане, но также и в Израиле является оскорблением совести человечества. Сейчас мы проводим заседание по просьбе правительства Ливана в связи с ростом насилия в Южном Ливане. Только за последние дни тысячи ливанских и палестинских гражданских лиц были вынуждены покинуть свои дома, многие были убиты и искалечены в результате массированных обстрелов. Положение становится невыносимым. Народ Южного Ливана, как ливанцы, так и палестинцы, как и народ Израиля, заслуживают того, чтобы был положен конец насилию и страху нападений, в условиях которых они так долго вынуждены жить. Они обращаются к нам, чтобы мы указали путь решения, которое позволит народу Ливана вернуться в свои дома, позволит им и гражданскому населению Израиля жить в условиях свободы и без опасения подвергнуться нападению. Мы не должны разочаровать их.

69. Политика правительства Соединенных Штатов в отношении Ливана хорошо известна. Мы поддерживаем суверенитет, независимость, единство и территориальную целостность этой страны. Мы испытываем глубокое сочувствие к народу Ливана, мы поддерживали правительство президента Саркиса в его усилиях, направленных на восстановление власти Ливана во всей стране, включая Южный Ливан. Мы будем продолжать это делать.

70. Позвольте мне совершенно четко заявить о позиции Соединенных Штатов относительно событий в Южном Ливане. Я уполномочен правительством Соединенных Штатов сказать об этом. Во-первых, мы осуждаем тех, кто хвастается убийством израильской матери и ее ребенка, нападением на автобус, полный израильских гражданских лиц, или взрывом ракет и бомб в израильских городах. Никакая политическая задача не может оправдать подобное варварство. Во-вторых, мы также решительно осуждаем политику артиллерийского обстрела и превентивных нападений на ливанские города, деревни и лагеря беженцев, которые израильские и вооруженные ливанские группы, поддерживаемые Израилем, осуществили за последние месяцы. Пусть не будет никаких сомнений или двусмысленности в этом отношении. Мы не можем согласиться и не согласны с военной политикой Израиля в Ливане, которая проводилась в последние несколько месяцев. Мое правительство считает ее ошибочной и неприемлемой. Она наносит ущерб тем ценностям, за которые традиционно выступает Израиль.

71. Позвольте мне перейти к тому, что мое правительство считает необходимым для того, чтобы разорвать круг террора и контртеррора, в котором оказались обе стороны.

72. Во-первых, обе стороны должны полностью сотрудничать с ВСООНЛ, для того чтобы дать им возможность осуществить их мандат. Позорно, что солдаты Сил Организации Объединенных Наций в Ливане подвергаются нападению и запугиванию как со стороны палестинских элементов, так и групп, поддерживаемых Израилем, поскольку они стараются выполнить миссию, возложенную на них Советом. Положить конец насилию в этом районе можно лишь только путем строгого соблюдения резолюции 425 (1978). Поэтому ВСООНЛ должны получить возможность выполнять свой мандат без всяких препятствий во всем Южном Ливане. Цель та же — восстановить авторитет и контроль правительства Ливана по всей стране.

73. Во-вторых, Израиль должен положить конец своей политике превентивных нападений на ливанскую территорию. Он должен прекратить артиллерийский огонь в поддержку ливанских военизированных групп и эффективно использовать свое влияние на эти группы, с тем чтобы прекратить массовое насилие, особенно против персонала ВСООНЛ.

74. В-третьих, палестинское руководство должно помочь залечить раны Ливана. Оно должно прекратить нападения на ливанские военизированные группы в Южном Ливане и на Израиль. Оно должно отказаться от использования территории Ливана для этой цели. Оно должно выполнить обещание, данное 5 июня, вывести своих бойцов из деревень и городов Южного Ливана и вывести все свои вооруженные группы из района операций ВСООНЛ. Эти шаги должны быть предприняты без предварительных условий и без промедлений. Нет никакого оправдания продолжению присутствия палестинских вооруженных групп в Южном Ливане, если палестинское руководство готово сотрудничать с Советом и с ВСООНЛ в осуществлении резолюции 425 (1978).

75. В-четвертых, все воюющие стороны должны немедленно и окончательно прекратить всякий обстрел, акты терроризма и другие акты насилия и строго соблюдать это.

76. Менее чем неделю тому назад члены данного Совета встречались для рассмотрения другого аспекта положения на Ближнем Востоке, а именно центрального вопроса о правах палестинского народа. Если в моей стране все более осознается важность обеспечения того, чтобы законные права палестинцев были включены во всеобъемлющее урегулирование — и я полагаю, что это действительно имеет место, — то пора палестинскому руководству признать, что их цели не могут быть достигнуты путем насилия и терроризма. Действительно, настало время — и давно, — чтобы на обеих сторонах границы между Ливаном и Израилем возобладал здравый смысл.

77. Наконец, я хотел бы отдать дань уважения Командующему генералу Эрскину и мужественным солдатам ВСООНЛ. Их задача была неблагоприятной, трудной и опасной. Подвергаясь нападениям при исполнении своих обязанностей, они понесли боль-

шие потери. В недавней схватке с террористами были трагически убиты три члена контингента войск из малой страны Фиджи. На трудной местности в стране, где оружие в изобилии находится в распоряжении населения, стойкость солдат ВСООНЛ подверглась суровому испытанию. Они встретили эти вызовы с примерной решимостью и мужеством. Мы все им благодарны, но словами это выразить нельзя. Они могут гордиться своим постоянным вкладом в дело мира.

78. Теперь я возвращаюсь к своим обязанностям ПРЕДСЕДАТЕЛЯ. Следующим оратором является представитель Организации освобождения Палестины. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

79. Г-н АБДЕЛЬ РАХМАН (Организация освобождения Палестины) *(говорит по-английски)*: Я сегодня здесь не выступал бы, если бы на данный высокий орган не обрушился поток лжи и искажения фактов со стороны представителя правительства Израиля — правительства Менахема Бегина.

80. Я думаю, что наша позиция, позиция Организации освобождения Палестины по отношению к Ливану, известна. Мы от всего сердца поддерживаем территориальную целостность, национальную независимость и единство Ливана, и я думаю, что наши ливанские братья знают об этом. Наша позиция по отношению к ВСООНЛ также ясна. В докладе Генерального секретаря и докладах с места событий командующих ВСООНЛ говорится, что ООП делает все возможное, для того чтобы сотрудничать с ВСООНЛ. Мы дали об этом торжественное обещание после принятия резолюции 425 (1978), и мы по-прежнему его придерживаемся.

81. Я хотел бы сегодня разъяснить всего лишь несколько моментов. Во-первых, что касается просьбы о том, чтобы Организация освобождения Палестины выполнила свое взятое 5 июня обязательство по отношению к декларации, то ООП выполнила это. Однако несколько часов спустя после вывода палестинских вооруженных сил из городов и деревень, расположенных на юге Ливана, в этом районе были подвергнуты варварскому артиллерийскому обстрелу и бомбардировке наши лагеря беженцев и ливанские деревни с гражданским населением.

82. Никто в здравом уме, желающий быть объективным, не может требовать от палестинцев или ливанцев не сопротивляться геноциду, проводившемуся и проводимому до сих пор против них. Приведу пример: 27 августа Рамсей Кларк, бывший генеральный прокурор Соединенных Штатов, Дэвид Деллинджер, редактор "Северн Дейз", Макс Холланд, научный сотрудник Центра международных исследований, Фред Джеймсон, профессор Йельского университета и автор ряда работ, и Дон Льюс, координатор Центра по вопросам Азии, только что вернулись с Ближнего Востока. Они выпустили пресс-релиз, в котором они свидетельствуют следующее:

"Группа наблюдала повседневное военное разрушение ливанских деревень и лагерей палестинских беженцев в Ливане, особенно в южной части страны. На юге группа наблюдала артиллерийский обстрел и проезжала через пункт на шоссе у побережья севернее Тира за два часа до того, как командос с израильского корабля убили восемь человек. Она обнаружила массовые разрушения неизбирательного характера в Южном Ливане, включая значительные разрушения или почти полное уничтожение деревень и городов.

По словам членов этой группы, гражданское население Южного Ливана оказалось главной жертвой повседневных воздушных налетов и обстрелов. Гильзы и осколки кассетных бомб с клеймом Соединенных Штатов были показаны этой группе, и был выражен гневный протест в связи с тем, что бомбы были сброшены на беззащитные деревни с американских самолетов, управляемых израильскими летчиками.

Они согласились также, что расширяющаяся военная деятельность Израиля не являлась ответом на палестинские налеты на Израиль. Это было подтверждено начальником генерального штаба израильской армии генерал-лейтенантом Рафаэлем Эйтаном 15 августа 1979 года".

Поэтому израильские обстрелы и нападения на Южный Ливан не являются ответом на палестинское насилие. Это война геноцида, проводимая преступно мыслящим Менахемом Бегинем и его кликой с целью политического и физического уничтожения палестинского народа.

83. Мы слышали, как представитель Израиля говорил о том, что у него "нет выбора". Я думаю, что есть выбор. Выбором является то, что Израиль должен уйти с оккупированных территорий и дать возможность палестинскому народу осуществить свое право на самоопределение и национальную независимость. Есть выбор; каждый знает, что мы не выбирали Ливан для своего пребывания, что мы были насильственно согнаны в Ливан и что мы, палестинцы, не создавали баз для сопротивления Израилю и затем лагеря беженцев вокруг них. Совершенно очевидно, что палестинский народ как народ, борющийся за свое право на возвращение в свои дома и к своей собственности в Палестине, должен сопротивляться и бороться всеми средствами — политическими и дипломатическими, — а также вести вооруженную борьбу в соответствии с Уставом и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций.

84. Мы находимся в Ливане потому, что мы не в Палестине. Если мы были бы в Палестине, мы не были бы в Ливане. Это очень логично. И мы в Ливане потому, что представитель Менахема Бегина, а также 80 процентов населения Израиля являются поселенцами-колонизаторами в нашей стране. Я не могу быть в моем доме потому, что там живет израильтянин, прибывший либо из Англии, либо из Бруклина.

85. Единственное, что мы просим — это то, чтобы нам, как и любому другому народу в мире, разрешили осуществить наше минимальное политическое право человека, а именно право жить в своем доме и право на самоопределение и национальную независимость.

86. Сегодня утром я получил этот портфель. Он принадлежал Ахмаду Хайелу — 9-летнему мальчику лагеря беженцев в Рашидии. Его школу обстреляли; он был убит; и в этом портфеле — кусочек шрапнели, которым уничтожены его книги и он сам. Это то, что израильтяне и люди, подобные представителю Менахема Бегина, называют самообороной, убивая сотни палестинских и ливанских детей в школах и в лагерях беженцев, продолжая оккупацию нашей земли силой оружия, ежедневно совершая злодеяния в отношении нашего народа в деревнях, городах, магазинах, школах и ограничивая свободу этих людей. Они идут даже далее, конфискуя их землю, создавая поселения в попытке создать палестинское гетто, аналогичное бантустанам, которые Южная Африка создает для наших черных братьев в Южной Африке.

87. Мы хотели бы заявить здесь в Совете, что совершенно ясно, что мы ведем борьбу не ради самой борьбы. Мы такие же люди, как и все остальные. Мы хотим, чтобы наши дети научились играть в игрушки, а не обращаться с оружием. Мы хотим, чтобы наши дети научились обрабатывать землю, а не готовились в солдаты. Но, после того, что нам было навязано, какой выбор у нас остается? И я спрашиваю всех представителей здесь: должны ли мы исчезнуть как нация? Я могу заверить всех, что мы не исчезнем; мы будем по-прежнему существовать.

88. Мы все еще верим в мир. Мы боремся за мир и мы хотим мира, но такого мира, который обеспечил бы нам наши основные права человека, нашу политическую жизнь, наше право на самоопределение, наше право жить достойно как народ, наше право существовать как нация. Это может быть достигнуто только в том случае, если Израиль уйдет со всех территорий, оккупированных в 1967 году, и признает право палестинского народа, который был изгнан из своих домов и лишен своего имущества в Палестине, на возвращение или на получение компенсации за свое имущество, а также его право на самоопределение и национальную независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и резолюциями Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

89. Эти условия были подтверждены Организацией Объединенных Наций. Если они будут выполнены, то я могу заверить Совет в том, что мир будет немедленно установлен. Поэтому выбор заключается не в том, чтобы столкнуть палестинцев в Средиземное море или по-прежнему вести против него войну геноцида. Для тех, кто заинтересован в достижении мира, выбор заключается в том, чтобы выполнить условия мира.

90. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Ливана попросил разрешения выступить в осуществление своего права на ответ, и сейчас я предоставляю ему слово.

91. Г-н ТУЭНИ (Ливан) (*говорит по-английски*): Представитель Израиля еще раз прибегнул к своей обычной риторике, пытаюсь увести прения в сторону от стоящего на повестке дня вопроса к обсуждению других различных вопросов, которые он неоднократно здесь поднимал. Я думаю, что ему надо обновить запас цитат. Фактически он начинает повторяться. Я не буду на этом останавливаться.

92. Я внимательно слежу за событиями, которые показывают драму, разыгравшуюся в моей стране. Я откровенен. Я уже говорил, что я принадлежу к стране, которая стала страной-мученицей, страной, раздираемой войнами других, к стране, которая год тому назад просила данный Совет: дайте моему народу возможность существовать. Я повторяю: дайте моему народу возможность существовать.

93. Я не буду обсуждать различные обвинения. Я прибыл в Совет сегодня и вновь, как я делал это и ранее, прошу о выполнении условий мира и Соглашения о перемирии, а мы столкнулись с прениями по международному праву, в которых мы никогда не собирались участвовать. Позвольте мне, однако, впервые зачитать в данном Совете письмо г-на Моше Даяна, министра иностранных дел Израиля, адресованное данному органу и датированное 3 августа 1978 года:

”Информирую о том, что правительство Израиля рассматривает возможность согласиться с возобновлением действия Общего соглашения о перемирии между Ливаном и Израилем от 1949 года с целью содействовать тому, чтобы Израиль решил этот вопрос позитивно. Мы просим подтверждения правительства Ливана о том, что оно будет выполнять все положения Соглашения, включая статью III, и т. д.”.

Это официальное письмо было передано Генеральному секретарю, и мы на него ответили, что мы готовы выполнять условия, изложенные в Соглашении о перемирии. Мы не только ответили позитивным образом; состоялся обмен мнениями, и данный Совет неоднократно подтверждал Соглашение о перемирии. Чего же мы просим? Я прибыл сюда не для того, чтобы призывать к войне. Я прибыл сюда предложить, чтобы Ливан стал зоной мира, чтобы все военные действия в Южном Ливане прекратились, чтобы был положен конец международному заговору, который превратил Ливан в страну-мученицу.

94. Мир в Ливане не может ждать всеобъемлющего урегулирования ближневосточной проблемы. Позором является то, что моя страна по-прежнему страдает, ожидая, когда же будет достигнут всеобъемлющий мир. Позором является то, что представитель Израиля прибывает сюда и берет на себя право решать вопрос

о суверенитете моей страны. Мы хотим, чтобы Ливан был воссоединен и чтобы он жил в мире; и мы в состоянии поддерживать этот мир. Мы взяли на себя обязательства по поддержанию мира и прекращению военных действий, и мы готовы сдержать свое слово. Готов ли представитель Израиля дать обещание от имени своего правительства выполнить резолюции Организации Объединенных Наций?

95. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Израиля, который изъявил желание выступить в осуществление своего права на ответ.

96. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить представителю Ливана и Совету о приглашении премьер-министра Бегина от 7 мая 1979 года, которое было высказано с трибуны кнессета в адрес президента Саркиса, встретиться и провести переговоры о мире между Израилем и Ливаном. Премьер-министр Бегин заявил тогда, что Израиль не имеет никаких территориальных притязаний к Ливану. Мы поддерживаем единство, территориальную целостность и суверенитет Ливана в рамках его международно признанных границ. Мы по-прежнему ожидаем ответа Ливана на это приглашение. Никакого ответа по настоящее время не поступило.

97. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Ливана, который изъявил желание выступить в осуществление своего права на ответ.

98. Г-н ТУЭНИ (Ливан) (*говорит по-английски*): Мы все еще свободны в своей стране, чтобы прийти по крайней мере к одному решению, к решению о том, как управлять нашей страной, и мы считаем, что мы прекрасно справляемся с этим на протяжении пяти

лет войны. Ни одна страна в мире, если она подвергалась бы таким страданиям, каким подвергались мы, не выжила бы, как это сделали мы.

99. Что же касается предложения о мире, то мы ответили, заявив, что Соглашение о перемирии является вполне достаточным. Оно является, если его правильно толковать, — и мы представили Совету Безопасности целый ряд записок по этому вопросу — гарантией безопасности и восстановления мира в Ливане.

100. Мы хотим, чтобы в Ливане прекратились все военные действия. Мы хотим, чтобы ООП прекратила свои военные действия в Ливане. Мы хотим этого потому, что мы стремимся к этому, а не потому, что Израиль предлагает нам это сделать. А если израильтяне искренне стремятся к миру, то давайте сделаем так, чтобы Соглашение о перемирии немедленно было претворено в жизнь под эгидой данного Совета.

101. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что я получил письмо от представителя Нидерландов, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить представителя Нидерландов принять участие в данном обсуждении без права голоса на основе соответствующих положений Устава и правила 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Фейт (Нидерланды) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

Заседание закрывается в 13 час. 15 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم - استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
